



# VICTORINOX

To light: press on the cross

Licht: Auf Kreuz drücken

Pour allumer: pressez sur la croix

iluminacion: presione sobre la cruz

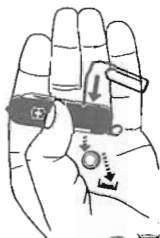
Per accendere: premere sulla croce

スイスクロスの部分を押せばライトがつぎます。

US.Pat. 5,442,529

US. DES 350,271

Pat. pend.



Lithium battery



## Battery change

Use a metal clip to push the battery into your open hand. Carefully insert the new battery (Panasonic CR 1025, 3V) and the cover into the knife (Both should have their rounded part facing upwards). The battery will last for about two years under normal conditions.

## Batterie-Wechsel

Das Messer so halten, dass beim herausdrücken (z.B. mit einer Büroklammer) der Verschlussdeckel und die alte Batterie in die hohle Hand fallen. Die neue Batterie (Panasonic CR 1025, 3V) und den Verschlussdeckel (beide mit Rundung nach oben) sorgfältig hineinschieben. Die Batterie hat bei durchschnittlichem Gebrauch eine Lebensdauer von ca. 2 Jahren.

## Changement de la pile

Utilisez un trombone pour pousser la pile et le fermoir dans votre main. Insérer la pile neuve (Panasonic CR 1025, 3V) et le petit couvercle, toujours côté arrondi vers le haut. La durée de la pile est d'une moyenne de 2 ans.

## Cambio de pila

Mantener la navaja de tal manera que la pila usada y su tapa caen en su mano abierta cuando la empujan por fuera (usando un clip metalico por ejemplo). Introducir cuidadosamente la pila nueva (Panasonic CR 1025, 3V) y la tapa dentro de la cavidad. (ambos deben mostrar su parte curva hacia arriba). La duración de la pila es de aproximadamente 2 años, bajo uso normal.

## Sostituzione della batteria

Tenere il coltello in modo da garantire la caduta della batteria e del coperchietto nella mano. Inserire una grafetta (o altro oggetto appuntito) per spingere fuori la batteria. Inserire la batteria (Panasonic CR 1025, 3V) e il coperchietto (entrambi con la parte arrotondata verso l'alto) nell'alloggiamento. La batteria ha una durata in media di ca. 2 anni.

イラストのように、手のひらを上にしてナイフを持ちます。

ペーパークリップなどの先端を使って、バッテリーとバッテリーカバーを押し出してください。

新しいバッテリーを入れ（平らな+の面を下にしてください）、バッテリーカバーを元の位置にもどします。バッテリーは Panasonic CR1025, 3V または同等品をご使用ください。

---

Enclosed toothpick exchangeable against tweezers.

Beiliegender Zahnstocher gegen Pinzette austauschbar.

Cure-dents ci-joint interchangeable avec les pincettes.

Palillo de dientes adjunto intercambiable contra pinzas.

Stuzzicadenti accluso scambiabile contro pinzetta.

ピンセットのかわりに付属のツースピックもセットできます。

---

Also the Victorinox household knives are very popular and the Victorinox butcher's knives enjoy world-wide fame.

Auch die Victorinox-Haushaltmesser sind sehr beliebt und die Victorinox-Metzgermesser geniessen Weltruf.

Très appréciés, les couteaux de ménage et de boucher Victorinox bénéficient aussi d'une renommée mondiale.

Los cuchillos de cocina Victorinox también son muy apreciados y los cuchillos para profesionales gozan de fama mundial.

Victorinox produce anche ottimi coltelli da cucina e professionali con la medesima alta qualità dei coltelli multifunzione!

ビクトリノックスの家庭用、プロ用のキッチンナイフ、ミートナイフは世界中で広く使われています。